

Rež, rež, rež

1. Rež, rež, rež, drob - ná rež,
2. Rež, rež, rež, drob - ňuč - ká,
pre-co sa ty, mo-ja mi-lá, za mnú dreš.
pre-co si ty, mo-ja mi-lá, ma - luč - ká.

Haj, haj, haj, haj, zelený haj

1. Haj, haj, haj, haj, ze - le - ný haj, do - ma šu -
2. Haj, haj, haj, haj, ze - le - ný haj, na mňa sa
haj - ku do - ma lé - haj, do - ma lé - haj na la-vi - cí,
sy-neč-ku nes - po - lé - haj. Bu - deš - li sa spo - ló - ka - ti,
tam kde lé - ha - jú šo - ha - ji - ci.
ej ve - ru bu - deš ba - no - va - ti.

Po potoce chodila

1. Po po - to - ce cho - di - la, drob - né ry - by
2. Já jač - me - Ňa ne - je - dám, o - ši - dit sa
lo - vi - la. Kač, kač, kač, ka - če - na
ti ne - dám. Fa - leš - né o - či - máš,
na-sy - pem ti ze - le - né - ho jač - me - Ňa.
za jí - ný - ma, za jí - ný - ma po - ze - ráš.

Rež, rež, rež

¹

Rež, rež, rež,
drobná rež,
preco sa ty, moja milá,
za mnú dreš.

²

Rež, rež,
rež drobňučká,
preco si ty, moja milá,
malučká.

Roggen, Roggen, Roggen,
feiner Roggen,
warum du dich, meine Liebe,
hinter mir hälst?

Roggen, Roggen,
kleiner, feiner Roggen,
warum bist du, meine Liebe,
winzig klein?

Haj, haj, zelený haj

¹

Haj, haj, haj, haj zelený haj,
doma šuhajku
doma léhaj,
doma léhaj na lavici,
tam kde léhajú šohajici.

²

Haj, haj, haj, haj zelený haj,
na mňa sa synečku
nespole haj.
Budešli sa spolókati,
ej veru budeš banovati.

Hain, Hain,, grüner Hain,,
zu Hause, Junge,
zu Hause leg' dich hin,
zu Hause leg' dich auf die Bank,
dort, wo die anderen Burschen liegen.

Hain, Hain, ... ,grüner Hain,
auf mich, Söhnchen,
verlass' dich nicht (auf mich).
Wenn du dich (auf mich) verlässt,
wirst du es bereuen.

Po potoce chodila

¹

Po potoce chodila
drobné ryby lovila.
Kač, kač, kač,
kačena, nasypem ti.
zeleného jačmena

²

Já jačmeňa nejedám
ošídit sa ti nedám.
Falešné oči máš,
za jinýma,
za jinýma pozeraš.

Am Bach entlang ging sie,
kleine Fische fing sie.
Ente, Ente, Ente,
Ente, ich streue dir
grüne Gerste.

Ich esse nicht Gerste,
ich lasse mich von dir nicht betrügen.
Falsche Augen hast du,
hinter anderen,
hinter anderen schaust du her.

OS/StG 230316

(1785) IV/Tschechisch (Mähren)

REZ

Die Klingende Brücke 23.03.2016/MN